

●民族衣装展示



大雪にも負けずに、盛會に終わった第2回国際交流文化祭

第2回国際交流文化祭
実行委員長 大平 剛



日頃の協会活動にご協力いただいている皆様に感謝申し上げます。

2月9日の文化祭は前日の大雪に加え、道路状態が悪いにもかかわらず、多くの方がご来場くださいました。

さて次年度文化祭、第3回目となりますが、この準備がすでに動き出しております。5月18日、ワークプラザ全館をお借りして、多くのボランティアの方々のご協力をいただきながら、盛大に行う予定です。

当協会は、市のスローガン「豊かな産業と生き生きした暮らしが広がる世界と触れ合う自立協働都市」、市民憲章の一項目「未来と世界に目を開き、人と文化の出会う町にします」を基本理念とし、この実現の一助となるべく、活動しております。

次年度も多くのイベントを計画、実施し、世界の方々と触れ合う機会をつくっていきます。皆様方のご参加をお待ちしております。

「みんなで聞こう世界のミュージック・みんなで踊ろう世界のダンス」を終えて

この文化祭は、世界の音楽と踊りを共に体験する初の企画でした。

まず5ヶ国の奏者によるカントリーミュージックとジャズ演奏、本場の優雅な太極拳を鑑賞しました。

その後、台湾の衣装を着た子どもたちが、鈴の音も爽やかに踊りながらフロアに降り、観客を誘って大きな輪になって一緒に踊りました。アフリカン太鼓演奏では、幼い子たちがドラムを叩いてジョイントし、みんなが幸せ気分になりました。フィリピンのダンスを共に踊り、フィナーレは会場が一体になって音楽とダンスと笑顔で溢れました。

「旧来にない催しで良かった」「音楽と踊りと素晴らしい時間に感謝」と感想をいただき、多くの方に支えられて無事終了することができました。

その後の嬉しいお知らせです。この文化祭のご縁で台湾から小・中学生の子どもたちが、そしてブラジルからも舞踊グループが第3回文化祭のために来日予定です！ご期待ください。

第2回国際交流文化祭

副実行委員長 野上 明子



第3回国際交流文化祭

ただいま準備中... COMING SOON !!

日時：平成26年5月18日(日曜日)

11時～16時30分(変更あり)

場所：ワークプラザ勝田

第2回文化祭と場所が同じです。皆さん来てくださいね！

はじめよう！国際交流

このコーナーでは、市内の国際交流に関するイベント（ひたちなか市国際交流協会主催）や出来事を紹介しています。

～自分のために、地域のために、地球のために～

4/27 外国人から見たひたちなか市



スリランカ出身の高専留学生ナワー君とオーストラリア出身のフィリップさんにより、母国紹介が行われました。それぞれの出身地について学んだ後、外国人の視点からひたちなか市に住んで感じたことなどについて語っていただきました。

5/15～20 国際交流わいわいウィーク



多くの方が楽しく海外の文化に触れ合い、当協会を広く知っていただくために開催しました。勝田駅東口再開発ビル win-win 内の市民交流センターコミュニティギャラリーにて、6日間 500 名の来場者があり、とても活気溢れるイベントとなりました。

【内容】

- ・ブラジル人によるサンバ教室
- ・韓国人留学生による韓国語教室
- ・サザコーヒー、鈴木誓志男さんのおはなし
～食文化を通じた国際交流～
- ・スリランカ人・韓国人による母国のあそび紹介
- ・パキスタン家族による日本での生活とパキスタン紹介
- ・オーストラリア人とのおしゃべり会
- ・南米民族音楽フォルクローレ鑑賞
- ・日本文化紹介（外国人を対象とした将棋教室・書道教室・津軽三味線の発表会）
- ・年齢・国籍不問の国際合コン

6/23 留学生と遊ぼう



茨城高専・茨城大学・茨城キリスト教大学に通う留学生による出身国（モンゴル・中国・マレーシア・カンボジア・韓国・台湾など）の伝統的な遊びを紹介してもらいました。

また、留学生と参加者が一緒に遊びを体験し、お互いの文化に触れ合うことができました。

7/28 作って味わう各国料理（ブラジル料理）



ブラジル出身の前田イザベルさんをお迎えし、ブラジル中東部の海鮮シチュー「魚のモケカバイアナ」を教えてもらいました。なかなか味わうことのないブラジル料理とブラジル文化を体験することができました。

8/25 ひたちなか祭り参加



協会メンバーが作成した英語版案内を配布したり、英語を話せるボランティアにご協力いただき、ひたちなか祭りに遊びに来た外国人がもっと祭りを楽しんでもらうためのサポートを行いました。また、外国人と日本人が交流できる場所をつくり、多くの外国人と触れ合うことができました。

11/2～3 産業交流フェア



7万人が集まったひたちなか市の産業を紹介する「産業交流フェア」に、今年も国際交流ブースをオープンしました。市内で国際交流活動をしている9団体が参加し、世界の民芸品の販売や活動PRなどを行いました。

チャリティーバザーの売上げ22,170円は、昨年度に引き続き、『宮城県石巻市（ひたちなか市の姉妹都市）東日本大震災に伴う寄附金』へ寄附させていただきました。ご協力ありがとうございました。

11/23 みんなでいぐべ なかみなとウォーキング



小春日和の晴れた日に、那珂湊・大洗地区をウォーキングしました。外国人と一緒に海浜鉄道に乗り、湊公園でレクリエーションをした後、昼食にお好み焼きを食べました。一日共に過ごし、交流を深めることができました。

12/1 国際交流スポーツの集い



スポーツを通じて色々な国の人たちが交流するイベントです。外国人やボランティア約100名が松戸体育館に集まり、バンブーダンス・ユニカールなどのニュースポーツや玉入れを一緒に楽しみました。ゲームの後、外国人が作ったインドカレーやタイ焼そばを食べました。



外国人に日本語学習支援をしている日本語指導者を対象に、日本語指導に必要な知識・技能のレベルアップを図るための講座を開催しました。

聖徳大学言語文化研究所の北村弘明教授をお迎えし、日本語指導の言語学習で注目されている can-do 型の指導方法についてお話しいただきました。

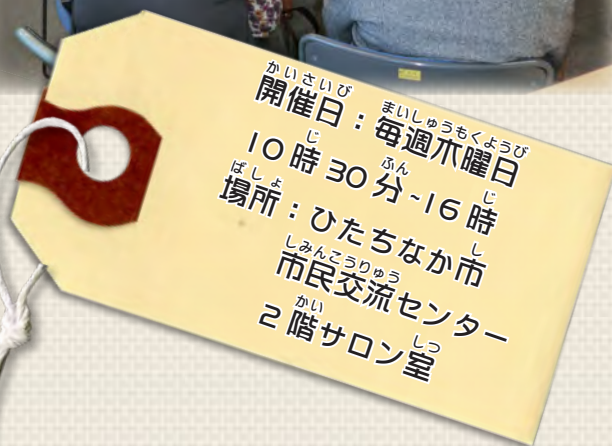
「国際交流ひろば」に遊びに来ませんか？

国籍にかかわらず、誰もが自由に会話したり、気軽に国際交流できるように、「国際交流ひろば」を開催しています。

国際交流ひろばでは、ボランティアスタッフが待機しており、日本での生活が不慣れな外国人のために、相談なども受け付けております。



↑市民交流センター付近の地図



茶道教室や外国語講座も行っています！

●茶道体験

第4木曜日 10:30～16:00

●韓国語講座(受講1回200円)

入門 第1木曜日 10:30～11:30
入門 第1木曜日 11:40～12:40
初級 第3木曜日 10:30～11:30
初級 第3木曜日 11:40～12:40

●中国語講座(受講1回200円)

初級 第2金曜日 10:10～11:10
中級 第2金曜日 11:15～12:15
入門 第4木曜日 10:10～11:10
入門 第4木曜日 11:15～12:15



さまざまなガイドブックを作成しています

茨城県国際交流協会では、様々な言語で生活支援を行っております。詳しくは茨城県国際交流協会ホームページ <http://www.ia-ibaraki.or.jp> をご覧ください。

●生活ガイドブック

緊急時の対処法、行政手続きや電気・ガスなどの使い方など、生活上必要な情報を8カ国語で提供しています。
英語・中国語・ポルトガル語・タガログ語・タイ語・スペイン語・インドネシア語・韓国語

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/paper/guide/index.html>

●メディカルハンドブック(医療指差し会話帳)

外国人が病院に行ったときの基本的な応答、症状の表現を日本語と各国語の対照表で紹介しています。
英語・中国語・ポルトガル語・タガログ語・タイ語・スペイン語・韓国語・インドネシア語・アラビア語・ウクライナ語・ウルドゥ語・シンハラ語・スロベニア語・セルビア語・タジキ語・ハンガリー語・バングラ語・ペルシャ語・マレー語・ルーマニア語・ロシア語

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/paper/medical/index.html>

●災害時マニュアル

地震の知識や災害に対する備えについて、茨城県に住む外国人向けのマニュアルを作成しています。
英語・中国語・ポルトガル語・タガログ語・タイ語・スペイン語・アラビア語・シンハラ語・バングラ語・ペルシャ語・ロシア語・ふりがな付き日本語

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/soudan/disaster/index.html#01>

お問い合わせ先

公益財団法人 茨城県国際交流協会

TEL:029-241-1611 E-mail: iaa@ia-ibaraki.or.jp

お詫びと訂正

平成25年度通常総会(平成25年4月27日(土)実施)の際、参加された会員より、議案第4号「ひたちなか市国際交流協会グループ設置規程」のグループと、規約第10条にある「グループ等」との関連性についてご質問を受けましたが、事務局の回答に誤りがありました。正しくは以下のとおりです。

誤 グループ設置規程のグループは、規約第10条にある「グループ等」とは異なる。

↓
正 グループ設置規程のグループは、規約第10条にある「グループ等」に含まれる。

会員の皆さまにご迷惑をおかけしましたこととお詫びするとともに、ここに訂正いたします。



しこくさいこうりゅうきょうかい あんない ひたちなか市国際交流協会のご案内

Information about Hitachinaka International Association

こくさいこうりゅうきょうかい かか だんたい
国際交流協会に関わる団体やボランティア
とのネットワーク化を図り、日本人と外国人
がともに暮らしやすいまちづくりを進めるこ
とができるよう、2009年10月、ひたちな
か市国際交流協会が設立され、市と協働で
国際交流の推進に取り組んでいます。



こくさいこうりゅう ようす
▲国際交流わいわいウィークの様子

きょうかい がいよう 協会の概要

- 名称 ひたちなか市国際交流協会
- 目的 市民を中心とした国際交流活動を市
との協働で実施することにより国際理解と
国際親善を促進し、国籍・言語・慣習の異な
る人々が同じ立場で、ともに生きる地域社会
を目指しております。

かいひ 会費

- 正会員

個人	1口	1,000 円	(学生は 500 円)
団体	1口	3,000 円	
- 賛助会員

1口	10,000 円		
----	----------	--	--

きょうさい いしやさい セミナー・イベントの主催・共催

こくさいこうりゅうこうえんかい こくさいこうりゅう
国際交流講演会、国際交流
文化祭などの楽しいイベント
を実施します。

また、窓口として、身近な
外国人との語らい・文化交流
の場である『国際交流ひろば』
を開催します。

会員の皆さんには開催情報
を案内するほか、企画運営に
も参加できます。

とうりく ボランティア登録

こくさいこうりゅう かつ
国際交流のボランティア活
動を希望される方は、ボラン
ティアバンクに登録すること
ができます。

【登録できる分野】

- カルチャーイベント
- 日本語教育
- 通訳・翻訳
- ホームステイ

または、ホームビジット

じょうほうていきょう 情報提供

じょうほうし こくさいこうりゅう
情報誌『国際交流だより』
やホームページを通じて、
各種イベントや国際交流に関
する最新情報を市民の皆さま
にお知らせします。

団体会員の概要や活動の
様子なども積極的に発信して
いきます。



へんしゅうはつこう 編集発行

ひたちなか市国際交流協会（ひたちなか市市民活動課内）〒312-8501 ひたちなか市東石川2丁目10番1号

(TEL) 029-273-0111 内線 3222 (FAX) 029-273-0851 (Eメール) info@hia.sakura.ne.jp (ホームページ) http://www.hia.sakura.ne.jp/